

人民是歷史的創造者

斯·馬依奧羅夫著

湖北人民出版社

人民是歷史的創造者

斯、馬依奧羅夫著

蔡華五譯

湖北人民出版社

一九五五年·武漢

人民是歷史的創造者

斯·馬依奧羅夫著

蔡華五譯

*

湖北人民出版社出版（漢口解放大道332號）

武漢市書刊出版業營業許可證新出字第 一號

新華書店武漢發行所發行

武漢市國營新生公司印刷

*

書號：241·787×1092 1/32 開·% 印張·18,000字

一九五五年六月第一版

一九五五年六月第一次印刷

印數：1—11,000 定價：一角一分

內 容 提 要

本書論述社會發展史首先是物質資料生產者本身的歷史，即勞動羣衆的歷史，批判個人崇拜的錯誤觀點；論述階級社會的歷史就是階級鬥爭的歷史，無產階級爲了履行自己偉大的歷史性任務，應當有自己的政黨，從而說明共產黨是全體勞動人民的領袖；並論述在黨領導下，蘇聯人民怎樣取得社會主義革命的勝利，在革命勝利後，又在黨的領導下怎樣發揮勞動的創造性與積極性進行社會主義、共產主義建設，及在建設中表現出偉大的力量。

Народ—творец истории

С. Майоров

“Звезда” июль 1954

本書根據蘇聯‘星’雜誌一九五四年七月號譯出

目 錄

人民是一切物質資料和文化珍品的創造者·····	3
階級社會的歷史是階級鬥爭的歷史·····	8
人民羣衆在社會主義時代的建設性創造·····	13
共產黨和蘇聯人民不可分割的聯系·····	19
羣衆在爭取共產主義鬥爭中的創造主動性的偉大力量·····	22

好幾百年以來，共產主義曾是人類所不能達到的理想。爲要消滅少數人對多數人的壓迫，在世界上經過了許多的風暴和許多鮮血的巨流，但總是一些剝削者被另一些剝削者所代替，而奴隸制的枷鎖依然存在，沒有打破。只有在一百多年以前，當政治鬥爭的舞台上出現了最先進、最革命的社會階級——無產階級——的時候，歷來人類的理想才有達到的可能。

無產階級的偉大領袖馬克思和恩格斯，依靠了工人運動的實踐和過去人類知識的一切成果，把共產主義由理想變爲科學，建立了科學共產主義的理論。科學共產主義的創立者，確定了無產階級在歷史上的作用是資本主義的掘墓人、是使全體勞動人民擺脫剝削制度壓迫的解放者，指出了達到這一神聖目標的唯一正確的道路，就是用革命手段推翻資產階級和建立無產階級專政的道路。

馬克思和恩格斯的學說，在帝國主義時代被偉大的革命天才列寧所發展，他用新的結論和原理豐富了馬克思主義學說，把它提到新的階段。俄國工人階級在列寧的領導下創立了戰鬥的、革命的布爾什維克黨。布爾什維克黨領導工人和全體勞動人民進行了對社會的革命改造的鬥爭，引導我國人民取得了偉大十月社會主義革命的勝利，這一偉大的勝利奠定了人類歷史的新時代——社會主義和共產主義時代——的開端。

十月革命和蘇維埃制度揭示了人民的偉大的、不可戰勝

的力量。蘇聯人民在歷史上破天荒第一次消滅了人剝削人的現象，創立了好多世紀以來人類以其卓越的智慧所夢想過、而且現在資本主義世界各國的千百萬勞動者也正在夢想着的社會。

三十多年以前，一九一九年五月一日，列寧在紅場上發表演說時說過：

‘——我們的子孫，在觀察資本主義制度時代的文件和紀念品時，將會感到駭異……。以前，對我們的孩子們今天所看見的一切東西，我們談到時，像談着神話一樣，但是，現在，同志們，你們清楚地看見我們所建造的社會主義社會大廈，它並不是烏托邦。我們的孩子們將要更加熱心地建設這個大廈。’●

蘇聯人民在共產黨的領導下建成了社會主義社會，目前正順利地沿着由社會主義逐漸過渡到共產主義的道路前進。現在，共產主義對於我們來說，已經不是遙遠將來的問題。共產主義正由我國人民用每日的勞動創建着。共產主義的偉大思想鼓舞着蘇聯人的生活和創造性的活動。

在我們的日常生活中到處表現着共產主義的顯明特徵。這些特徵，在我國科學與技術的蓬勃發展中，在工人、農民和知識分子的英勇勞動中，在全民的社會主義競賽中可以看出來；這些特徵，在工農業先進工作者光榮大軍的成長中，在勞動者的共產主義覺悟的成長中，在蘇聯全體人民物質福利和文化的不斷提高中，也可以看出來。每天的生活，科學和勞動戰線上每一個新勝利，社會主義文化的每一項新成就，都使我們祖國更接近共產主義。

● ‘列寧全集’，俄文版第二九卷，第三〇三頁。

蘇聯共產黨乃是正在建設共產主義的蘇維埃社會的領導力量和指導力量。由百戰百勝的馬克思列寧主義學說所武裝的共產黨，在其一切活動中的出發點是：人民、勞動羣衆乃是歷史的主角，是歷史的決定性力量。工人、農民，所有創造着生活資料的勞動者，是歷史的真正創造者。對人民、對羣衆的革命創造性抱着不可動搖的信心，是共產黨區別於一切資產階級政黨和機會主義政黨的特點之一。

共產黨在全力地發展勞動羣衆的主動性和創造積極性時，對與馬克思列寧主義背道而馳的、個人崇拜的唯心主義理論進行堅決的鬥爭。誇大個人在歷史上的作用和輕視人民羣衆——歷史過程中的主要力量，是與馬克思列寧主義關於社會發展規律的學說相敵對的。

共產黨用以教育蘇聯人的乃是這樣的精神，即：堅決相信人民的無窮盡的力量，相信人民在黨的領導下能夠克服任何困難並在我國建成共產主義社會。

人民是一切物質資料和文化珍品的創造者

馬克思主義的產生乃是社會思想發展史中最偉大的革命。馬克思主義發現了社會發展規律以後，就結束了認為歷史是混亂和專橫的王國這種唯心主義的、非科學的觀點。馬克思主義證明說，社會的歷史是社會經濟結構發生、發展和革命更迭的有規律的過程。

馬克思主義關於社會發展的學說，在對否認人民羣衆在歷史上的作用的、各種各樣反動的資產階級理論和小資產階級理論進行不調和的鬥爭中發展起來了。

剝削階級的思想家始終力圖把人民羣衆描寫成爲似乎真

能破壞而不能建設的、進步的敵人。他們力圖證明說，不是人民創造歷史，而似乎是個別傑出人物創造歷史。所有這些都是有利於資產階級的，因為它幫助資產階級把人民羣衆維持在被剝削的地位，幫助資產階級使勞動人民不得參加政治生活和國家管理。在帝國主義時代，一切反動派全力地抓住‘傑出人物’的理論。這一理論被帝國主義者利用來作為建立法西斯主義恐怖統治的根據，來鎮壓人民和發動強盜性的戰爭。

在俄國，這種反動觀點的體現者就是當時的民粹派及其以後的社會革命黨人。作為小資產階級思想家的民粹派不懂得社會經濟政治發展的規律，否認人民羣衆的創造性作用。他們歪曲現實，把歷史過程描寫成為不是勞動羣衆——社會一切物質和精神財富的創造者——活動的結果，而只是個別傑出人物，即‘英雄’活動的結果，而‘羣氓’——羣衆和人民——似乎都是盲目地、順從地跟着這種‘英雄’走的。

在現代，在資本主義崩潰和共產主義勝利的時代，正在衰亡的剝削制度的衛護者用盡全力企圖降低人民羣衆在歷史發展中的作用。帝國主義的辯護者捏造着關於社會和國家的各種理論，他們在這些理論中企圖證明：似乎不是羣衆，而是‘傑出人物’創造着歷史上的豐功偉績，他們的‘意志’和‘天才’構成歷史過程的決定性力量。

例如，法西斯化的美國社會學家杜威斷定說：只是傑出人物、而不是羣衆能夠創造歷史，羣衆的命運似乎在於‘滿足最低下的生活程度’。而美國反動派頭子之一、共和黨領袖胡佛在其著作‘美國的個人主義’中無恥地說道，他只承認銀行家、商人和賣身求榮的政客是有‘充分價值的’人物和歷史活動家。勞動羣衆被這些黑暗勢力描寫成為妄誕的、神經失

常的、被動物本能所推動的‘羣氓’。諸如此類的荒謬說法是追逐着一個明顯的目標——誘導勞動羣衆對‘傑出的’、‘貴族式的’人物，對一小撮的金融資本巨頭的統治低首下心，損害羣衆的革命毅力和創造主動性，並鞏固資本主義奴隸制度。

馬克思和恩格斯發現了社會經濟發展和政治鬥爭的客觀規律以後，第一次把關於人民羣衆和個人的作用問題放在科學基礎上。他們證明說，社會的發展不是由‘傑出人物’、‘英雄’的希望和思想所決定，而是由生產的發展、生產方式的發展、生產力和生產關係的發展所決定。

馬克思主義從所有各種各樣的社會現象中，取出這一點來作為論證的基礎，即：正是社會物質生活條件構成主要的和決定的條件。馬克思主義發現了人類歷史發展規律以後，指出：人們爲要生活，就需要有食品、衣服和房屋。人們如不掌握這些物質資料，就不能從事政治、科學和藝術等活動。因此，物質資料的生產是社會存在及其發展的首要條件。但是人類爲要生產，應當有相當的生產工具，應當善於生產和使用這些工具。由此可見，生產方式、即獲得人們生存所必需的生活資料的方式，是構成社會物質生活的主要條件。

生產方式歸根結蒂決定着整個社會制度的性質。在社會發展的某一階段中佔統治地位的生產方式怎樣，社會本身也就會怎樣。生產方式怎樣，某一社會中的階級，政治制度的性質和在社會中佔統治地位的觀點、思想、理論及與其相適應的制度也就會怎樣。生產方式的根本變化必然引起整個社會結構的變化，決定從一個社會形態到另一個社會形態、從社會發展的低級階段到高級階段的過渡。

物質資料的生產構成社會發展的主要條件，而生產着—

切生活資料的人們、即勞動羣衆無論過去和將來始終是生產過程的主要力量。因此，社會發展史首先是物質資料生產者本身的歷史，即勞動羣衆的歷史。

馬克思主義證明，人們在自己的物質生活的生產過程中，加入了一定的、必然的、不依他們本身意志爲轉移的關係，即與生產力發展的一定階段相適應的生產關係。生產力的發展必然引起人們的生產關係、經濟關係的變化，引致一個社會制度被另一個社會制度所代替。

社會經濟結構的產生和革命更迭的過程，是作爲社會發展的有規律的過程而進行的。但是，一個社會結構被另一個社會結構所代替的這種過程，不可能是自發的、自流的，不可能是沒有革命的風暴和動盪而進行的。相反地，這個過程的進行，是社會的進步力量、進步階級，對社會的舊勢力，對衛護陳舊的經濟、社會和政治關係的垂死的反動階級進行殘酷鬥爭的結果。正是階級鬥爭、被剝削者反對剝削者的鬥爭，構成任何對抗性階級社會歷史中的發展動力。馬克思和恩格斯在階級鬥爭中發現了階級社會歷史的規律。

馬克思列寧主義教導我們說：人們的意識是由他們的社會生活、他們的階級地位所決定的。馬克思指出：‘並不是人們的意識決定人們的存在，恰好相反，正是人們的社會存在決定人們的意識。’●但是馬克思主義完全沒有否定思想在社會發展中的作用。馬克思主義對思想的作用提出了科學的解釋。馬克思列寧主義強調了思想在社會歷史中的重要作用，指出，替垂死勢力服務的反動思想阻礙社會發展，相反地，

● 馬克思：‘政治經濟學批判’，人民出版社一九五五年二月版，序言第二頁。

替進步力量的利益服務的新的、進步的思想和理論，却促進社會發展，促進社會向前邁進。馬克思列寧主義在評價個人在歷史上的作用時，就是以這個基本前提爲出發點的。如果傑出人物正確地了解社會發展的客觀規律，正確地估計物質生活的需要，如果他們善於把自己的活動和先進社會階級的鬥爭聯繫起來，而且在其活動中依靠人民羣衆的創造性，那末，他們就能够在歷史上起良好的、進步的作用。‘……並不是英雄創造歷史，而是歷史創造英雄，也就是說，不是英雄創造人民，而是人民創造英雄並推進歷史。’[●]

人民羣衆在歷史上的決定性作用，不僅取決於勞動人民創造一切物質資料，而且，他們還是社會一切精神珍品的創造者和創始人。

帝國主義的辯護者否定勞動人民在文化發展中的決定性作用。他們千方百計地企圖證明：哲學、科學和藝術以及各種文化，都是少數‘優秀的’、貴族式人物的財產和創作。馬克思列寧主義也揭穿了這些反動理論，並證明：人民創造文化的內容和形式。

偉大的無產階級作家高爾基說過：‘人民不但是創造一切物質價值的力量，同時也是精神價值唯一而無窮的源泉，他在創作的時間、美麗和天才上都是第一流的哲學家和詩人，他寫出了人間一切偉大的詩篇與悲劇，也寫出了這些詩篇和悲劇中最偉大的一篇，那就是世界的文化史。’[●]

人民的創作是一切真正藝術的永久而無窮的源泉。文

● ‘蘇聯共產黨（布）歷史簡要讀本’，人民出版社一九五三年三月版，第一八頁。

● 康士坦丁諾夫：‘人民羣衆和個人在歷史上的作用’，人民出版社一九五三年十二月版，第二五頁。

學、音樂和美術方面的一切偉大作品，科學和技術方面的一切天才發現，都有其人民創作的源泉。要知道在發現物質和能的變化的科學法則以前，勞動人民早就在生產過程中把一種能變為另一種能（摩擦取火）。

人民鼓舞作家、音樂家、藝術家去從事創作，將自己的語言、史詩、詩歌和舞蹈等財富，和自己在藝術創作上的一切無窮盡的寶庫交給他們。‘人民創造音樂，而我們藝術家，只是把它改編而已。’天才的俄國作曲家格林卡這樣說過。脫離人民的藝術，必然要遭受滅亡和退化。已經墮落和腐朽到成為帝國主義反動奴僕的現代資產階級文化，就證明了這一點。

蘇維埃藝術、即社會主義現實主義藝術的力量，也在於它以自己一切的根源與人民不可分割地聯系着，在人民創作中汲取自己的力量，忠誠老實地為人民服務。

階級社會的歷史是階級鬥爭的歷史

無論在物質資料的生產方面，或是在其他一切社會生活部門中，人民羣衆決定性作用，說明人民正是歷史發展的決定性力量。

剝削階級的思想家始終力圖說明人民是無人格的羣衆，是一羣懶惰的、軟弱無力的羣衆。馬克思列寧主義揭示了社會發展的規律性以後，指出了勞動羣衆、各階級和政黨在歷史過程中的積極作用。馬克思主義科學地證明：階級社會的歷史是階級鬥爭的歷史。勞動羣衆的覺悟性和組織性在階級鬥爭的進程中提高起來。勞動人民在反對剝削者和壓迫者的鬥爭中建立自己的組織，推選自己的領袖，並積極地影響歷

史事變的進程。

革命改造的規模和深度，直接取決於參加革命改造的人民羣衆的積極性和組織性。階級鬥爭和社會革命的全部歷史就證明了這一點。

古代歷史給我們提供了勞動人民反對壓迫者和專制制度的英勇鬥爭的榜樣。在奴隸制度時代，被壓迫人民的鬥爭採取了奴隸大規模起義的形式。

在古代羅馬，在斯巴達克領導下的起義，是最大規模的奴隸起義之一。但是歷史也表明：這些起義不能根本改造社會，因為它們具有自發性，不是充分組織起來，而且被奴役的羣衆也不了解達到自己目標的鬥爭道路和方法。列寧指出：奴隸從來不能‘……了解走向怎樣的目標，甚至在歷史的最革命的時刻，他們也始終成為統治階級手中的走卒。’●

在中世紀，被壓迫羣衆反對壓迫者的鬥爭，主要是用農奴發動的形式表現出來。俄國歷史有過不少的農民起義。在伊凡·波羅特聶可夫、斯捷潘·拉辛、孔德拉悌·布拉文、愛米里揚·蒲加喬夫的領導下的起義是大規模的農民起義。這些起義的特徵是力謀打破農奴制度枷鎖的參加者所表現的英勇和豪邁。然而，由於運動的無組織和自發性，由於農奴發動是分散的，而且勞動人民還沒有像工人階級這樣的革命領導者，所以這些起義也終告失敗了。

城市和鄉村的勞動羣衆積極參加反封建的資產階級民主革命。但是資產階級革命並沒有消滅勞動羣衆所受的壓迫。這些革命只是用一種剝削形式去替換另一種剝削形式。勞動羣衆從封建剝削下解放出來以後，就落在資本主義的壓迫下

● ‘列寧全集’，俄文版第二九卷，第四四九頁。

面。資產階級盜竊了人民羣衆英勇鬥爭的成果。

但是，奴隸和農奴的起義是具有自發性的，而且不能夠引導至消滅人剝削人現象的這種社會制度的勝利。隨着工人階級的出現，情況根本起了變化。工人階級由於自己的無產階級地位，由於大生產中的勞動條件，其特點就是團結性和戰鬥的革命品質。

無產階級是唯一徹底革命的、最進步的社會階級。無產階級沒有生產資料，又與私有制沒有聯系，他們所關心的是完全消滅剝削制度，消滅一切人剝削人的現象。與全體勞動人民密切聯系着的無產階級與衆不同的地方，就是自己的組織性、紀律性和覺悟性。無產階級反映着全體勞動人民的根本利益——粉碎剝削制枷鎖，成爲他們在反對資本主義奴役鬥爭中的領袖和組織者。

工人階級的不可戰勝力量在於他們的組織性和覺悟性。但是，無產階級爲了履行自己的偉大的歷史性作用，應當有自己的革命政黨，這種政黨能夠領導工人階級和全體勞動人民的鬥爭。

列寧寫道：‘無產階級，在爲政權鬥爭中，除組織而外，再沒有別的武器。無產階級既然被資產階級世界裏的無政府競爭制底統治所分散，既然被那替資本作的奴隸式的工作所壓抑，既然經常被拋到完全貧困、粗野和退化的“底層”，所以無產階級之能夠成爲而且必然會成爲不可戰勝的力量，就只是因爲它由馬克思主義原則所造成的思想統一，有組織底物質統一把它鞏固起來，這個組織把千百萬勞動者團結成爲工人階級底大軍。’●

● ‘列寧文選’，莫斯科中文版，第一卷，第五五五——五五六頁。

馬克思列寧主義所武裝的革命的無產階級政黨，乃是工人階級手中的基本武器，沒有它就不能爭取無產階級專政，不能建成社會主義和共產主義。五十多年前，偉大的列寧在俄國創立了這樣的革命的無產階級政黨。

共產黨根據社會發展的客觀經濟規律，根據馬克思列寧主義關於人民羣衆在歷史上決定性作用的理論，締造了社會大多數人所構成的工農聯盟。由於這個聯盟，我們的黨保證了偉大十月社會主義革命的勝利和我國社會主義的建成。共產黨在社會主義建設方面的歷史性經驗，目前在人民已掌握了政權的民主、社會主義陣營各國中所進行的偉大改造，非常有力地證明馬克思主義關於人民羣衆在歷史過程中的決定性作用的理論。

蘇聯和人民民主國家的人民羣衆擺脫了壓迫和剝削以後，就發展過去空前未見的創造性能力。共產黨的領導保證吸引最廣泛的勞動者階層參加新生活的建設。

蘇聯共產黨是思想一致的共產主義者所組成的自願的戰鬥聯盟，是我國勞動人民的領袖、導師和組織者。黨在其一切活動中都是倚靠羣衆的。黨用效忠人民的精神來教育自己的黨員。黨要求共產黨員經常加強與羣衆的聯繫，及時反映勞動者的要求和需要，向非黨羣衆解釋黨的政策和決議。共產黨員的一切實踐活動，應該充滿對集體、對黨、對勞動羣衆的責任感。

工人階級的偉大領袖馬克思和恩格斯揭穿了唯心主義的個人崇拜理論，指出這是資產階級思想的一種表現，並對偷運這種理論到工人運動中來的企圖進行了堅決的鬥爭。蘇聯共產黨的創立者、蘇維埃社會主義國家的創建者、全世界勞動人民的領袖和導師列寧的一生活動，是無產階級革命家謙

遜地、敏感地對待勞動羣衆及與他們密切無間地進行聯系的最偉大的典範，是無產階級革命家効忠黨和人民事業的最偉大的典範。

列寧的學生及其事業的繼承者偉大的斯大林，爲了反對唯心主義的個人崇拜理論，在一九三八年列寧共產主義青年團中央委員會兒童出版局準備出版‘斯大林童年的故事’一書時，給他們寫信說：

‘我堅決反對出版“斯大林童年的故事”。

這本小冊子充滿了大量的不確切的材料，歪曲，誇張，不相稱的讚揚。神話迷，說謊家（可能是‘好心好意’的說謊家），拍馬者把作者引入了迷途。真替作者惋惜，但事實總是事實。

但這還不是主要的。主要的在於，這本小冊子有一種趨勢，要使對個人、領袖、十全十美的英雄的崇拜在蘇聯兒童（以及一般成年人）的意識中根深蒂固。這是危險的，有害的。“英雄”和“羣氓”的理論不是布爾什維克的理論，而是社會革命黨的理論。社會革命黨人說，英雄造人民，把它從羣氓變成爲人民。布爾什維克則向社會革命黨人回答道，人民造英雄。這本小冊子是替社會革命黨人加油的。任何一本這類的小冊子只會替社會革命黨人加油。將會損害我們布爾什維克的共同的事業。

我主張把這本小冊子燒掉了事。

約·斯大林’●

馬克思列寧主義一方面明白地反對唯心主義的個人崇拜理論，一方面承認領導者的重要作用，承認他們在長期實際

● ‘教學與研究’，一九五五年第四期第五頁。